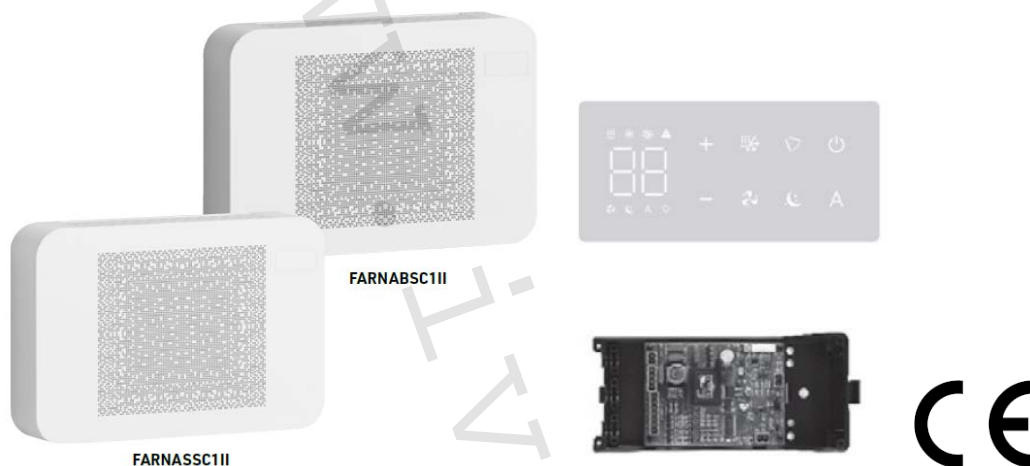


1) Výrobok: **REGULÁCIA PRE FANCOILY IVAR.FARNA a FARNA BIG**
- PRVKY REGULÁCIE PRE DVOJTRUBKOVÝ SYSTÉM

2) Typ: **ECA044 – EWA044 – EEB749 – EFB749 – EGB749 -
B10042 – B4V042 – B3V151**




2.1. O tomto návode

- ⚠ Tento návod na inštaláciu a použitie je neoddeliteľnou súčasťou zariadenia a musí byť teda starostlivo uschovaný. Návod je nutné vždy odovzdať spoločne so zariadením, aj v prípade odovzdania zariadenia inému užívateľovi či majiteľovi. Pokiaľ sa návod poškodí alebo dôjde k jeho strate, prosím vyžiadajte si jeho kópiu u spoločnosti IVAR CS, spol. s r. o.
- ⚠ Pred začatím akýchkoľvek prác na jednotke je najprv nutné si starostlivo preštudovať tento návod a držať sa inštrukcií popísaných v jednotlivých kapitolách.
- ⚠ Všetky zúčastnené osoby si musia byť vedomé činností a rizík, ktoré môžu nastať pri začatí inštaláčnych prác.
- ⚠ V každej kapitole sú obsiahnuté špecifické informácie a dôležité upozornenia, s ktorými je nutné sa zoznámiť ešte pred začatím uvedenia jednotky do prevádzky.
- ⚠ Inštalácia vykonaná v rozpore s upozorneniami a inštrukciami popísanými v tomto návode alebo použitie zariadenia mimo predpísaný rozsah prevádzkových teplôt vedie k strate práva na uplatnenie záruky.

2.2. Bezpečnostné piktogramy

- ⚠ **Upozornenie s vysokým rizikom (tučné písmo)** – odkazuje na činnosti, ktoré predstavujú vysoké riziko vážneho poranenia osôb či poškodenia zariadenia alebo okolitého prostredia, pokiaľ nie sú vykonané podľa platných bezpečnostných nariadení a noriem a tu uvedených inštrukcií.
- ⚠ **Upozornenie s nízkym rizikom (obyčajné písmo)** - odkazuje na činnosti, ktoré predstavujú nízke riziko poranenia osôb či poškodenia zariadenia alebo okolitého prostredia, pokiaľ nie sú vykonané podľa platných bezpečnostných nariadení a noriem a tu uvedených inštrukcií.

 Nevykonávať – odkazuje na činnosti, ktoré nesmú byť v žiadnom prípade vykonávané.

 **Dôležité informácie (tučné písmo)** – obsahuje dôležité informácie, ktoré musia byť pri činnosti zohľadnené.

V texte

- ▶ postupy
- zoznamy


V ovládacích paneloch

- ▶ potrebné činnosti *Očakávané odozvy po vykonaní činnosti.*

V obrázkoch

- 1 Číslice predstavujú jednotlivé komponenty.
- A Veľké písmená predstavujú skupiny komponentov.

 Biela číslica v čiernom krúžku predstavuje rad činností, ktoré majú byť vykonané.

 Čierne veľké písmeno v bielom krúžku predstavuje obrázok dielu, keď je viac obrázkov v rovnakom obrázku.

Piktogramy týkajúce sa bezpečnosti:

 **Upozornenie: riziko úrazu el. prúdom** Zúčastnený personál je informovaný o prítomnosti el. prúdu a o riziku úrazu el. prúdom.

2.3. Prijemcovia

Užívateľ

Užívateľom sa rozumie osoba, ktorá prevádzkuje toto zariadenie v bezpečných podmienkach pre osoby, zariadenie samotné a okolité prostredie. Užívateľ obsluhuje zariadenie a vykonáva základnú diagnostiku porúch či abnormálnej prevádzky jednotky, vykonáva jednoduché nastavenia, kontrolu a údržbu jednotiek.

Inštalačný technik

Odborne spôsobilá osoba s patričnou elektro-technickou kvalifikáciou, ktorá vykonáva umiestnenie a pripojenie (hydraulické, elektrické, atď.) jednotky k systému; táto osoba je zodpovedná za manipuláciu a správnu inštaláciu v súlade s inštrukciami uvedenými v tomto návode av súlade s bezpečnostnými nariadeniami a normami platnými v krajine inštalácie.

Ak inštalačný technik vykonáva práce na chladiacom okruhu, musí mať patričné chladiarske oprávnenie v súlade s európskym nariadením 303/2008/ES, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 stanovuje minimálne požiadavky a podmienky pre vzájomné uznávanie k certifikácii spoločností a pracovníkov, pokiaľ ide o stacionárne chladiace a klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá obsahujúce niektoré fluórované skleníkové plyny (F-plyny).

Servisný technik

Výrobcom autorizovaná, odborne spôsobilá osoba s patričnou kvalifikáciou, ktorá vykonáva pravidelnú servisnú kontrolu a ďalej kontrolu, opravu či výmenu komponentov potrebných na prevádzku jednotky počas jej životnosti v súlade s inštrukciami uvedenými v tomto návode av súlade s bezpečnostnými nariadeniami a normami platnými v krajine inštalácie .

2.4. Organizácia návodu

Tento návod bol rozdelený do sekcií, z nich každá je venovaná jednému alebo viacerým príjemcom.

Coding:

Týka sa všetkých príjemcov. Tento návod je určený na ovládanie fancoilov rady IVAR.FARNA a IVAR.FARNA BIG.

Všeobecné informácie:

Sú určené všetkým príjemcom.

Obsahujú všeobecné informácie a dôležité upozornenia, s ktorými je nutné sa zoznámiť ešte pred začatím inštalácie a používania výrobku.

Ovládacie panely:

Je určené pre všetkých príjemcov.





Obsahuje informácie k režimu ovládania ak použitiu hlavných funkcií.

Údržba a riešenie prípadných porúch:

Je určené pre všetkých príjemcov.

Obsahuje špecifické upozornenia a užitočné informácie pre pravidelnú údržbu.

3) Kódové označenia:

| | | | |
|---|---|-----|----------|
|  | M7 on-board electronic control with continuously modulating thermostat, with remote control supplied as standard | All | ECA044II |
| | M7 on-board electronic control with built-in Wi-Fi module, with continuously modulating thermostat and remote control supplied as standard | All | EWA044II |
| Wall-mounted control panels M7 series | | | |
| Printed circuit board M7 | | | |
|  | Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to M7 wall control units | All | ESE045II |
| | Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to M7 wall control with Bluetooth | All | ESE046II |
| Control panels | | | |
|  | LED electronic control panel with touch interface, wall-mounted complete with thermostat and room temperature and relative humidity probe. Cable connection. Colour white | All | EEB749II |
| | LED electronic control panel with touch interface, wall-mounted complete with thermostat and room temperature and relative humidity probe with integrated WiFi module, InnovAPP. Cable connection. Colour white | All | EFB749II |
| | LED electronic control panel with touch interface, wall-mounted complete with thermostat and room temperature and relative humidity probe. Bluetooth connection. Colour white | All | EGB749II |
| WALL MOUNTED STANDARD FANCOIL CONTROLS | | | |
| Control panels | | | |
|  | Wall mounted control with thermostat, summer/winter and speed selectors | All | B3V151II |

4) Všeobecné informácie a základné upozornenie:

- ⚠ Tento návod na inštaláciu a použitie je neoddeliteľnou súčasťou zariadenia a musí byť teda starostlivo uschovaný. Návod je nutné vždy odovzdať spoločne so zariadením, aj v prípade odovzdania zariadenia inému užívateľovi či majiteľovi. Pokiaľ sa návod poškodí alebo dôjde k jeho strate, prosím vyžiadajte si jeho kópiu u spoločnosti IVAR CS, spol. s r. o.
- ⚠ Pred začatím akýchkoľvek prác na jednotke je najskôr nutné si starostlivo preštudovať tento návod a držať sa inštrukcií popísaných v jednotlivých kapitolách.
- ⚠ Všetky zúčastnené osoby si musia byť vedomé činností a rizík, ktoré môžu nastať pri začatí inštaláčnych prác.
- ⚠ V každej kapitole sú obsiahnuté špecifické informácie a dôležité upozornenia, s ktorými je nutné sa zoznámiť ešte pred začatím uvedenia jednotky do prevádzky.
- ⚠ Akákoľvek zmluvná či mimozmluvná zodpovednosť za škody spôsobené osobám, zvieratám či na majetku, z dôvodu nesprávne vykonanej inštalácie, údržby či používania zariadenia v rozpore s týmto návodom, je vylúčená. Všetky spôsoby použitia, ktoré nie sú výslovne uvedené v tomto návode, sú zakázané.
- ⚠ Zariadenie musí byť inštalované odborne spôsobilou osobou či spoločnosťou s patričnou elektro-technickou kvalifikáciou, ktorá všetko vykoná podľa platných bezpečnostných noriem a pravidiel. Po vykonaní inštalácie je nutné zákazníkovi odovzdať vyhlásenie o zhode.
- ⚠ Uvedenie jednotky do prevádzky a servisnej činnosti smie vykonávať iba autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný technik v súlade s ustanoveniami v tomto návode.
- ⚠ Akékoľvek opravy či práce údržby musia byť vykonávané autorizovaným servisným strediskom či odborne spôsobilou osobou s patričnou kvalifikáciou, ktorá všetko vykoná podľa platných bezpečnostných pravidiel a noriem a v súlade s týmto návodom. Na jednotke nie je dovolené vykonávať akékoľvek neoprávnené úpravy alebo zásahy, pretože by to mohlo viesť k nebezpečným situáciám, a výrobca v takom prípade nepreberá žiadnu zodpovednosť.
- ⚠ Pri vykonávaní inštalácie, opráv či údržby musí mať technik vhodné pracovné oblečenie a vybavenie na prevenciu nehôd. Výrobca nie je zodpovedný za nedodržanie platných bezpečnostných nariadení a noriem pre ochranu zdravia pri práci.
- ⚠ V prípade výmeny akýchkoľvek komponentov je vždy potrebné použiť iba originálne náhradné diely.
- ⚠ Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené na ľuďoch, zvieratách či majetku vzniknuté nesprávnou inštaláciou, nastavením, údržbou či nesprávnym použitím.
- ⚠ Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať v akomkoľvek momente a bez predchádzajúceho upozornenia zmeny technického alebo obchodného charakteru pri výrobkoch uvedených v tomto návode, pričom výrobca nie je povinný aplikovať tieto zmeny na skôr vyrobené, dodané či opravované jednotky.
- ⚠ Vzhľadom na ďalší vývoj výrobkov si vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny alebo vylepšenia bez oznámenia, odchýlky medzi vyobrazeniami výrobkov sú možné.
- ⚠ Informácie uvedené v tomto technickom oznámení nezbavujú užívateľa povinnosti dodržiavať platné normatívy a platné technické predpisy.
- ⚠ Dokument je chránený autorským právom. Takto založené práva, najmä práva prekladu, rozhlasového vysielať, reprodukcie fotomechanikou, alebo podobnou cestou a uloženie v zariadení na spracovanie dát zostávajú vyhradené.
- ⚠ Za tlačové chyby alebo chybné údaje nepreberáme žiadnu zodpovednosť.
- ⚠ Toto zariadenie nemajú používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, sensorickou alebo mentálnou schopnosťou, osoby, ktoré majú nedostatok skúseností alebo znalostí, ako s výrobkom zaobchádzať, bez dohľadu skúsenej osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť, má na tieto osoby

dohliadať alebo má inštrukcie, ako s výrobkom zaobchádzať. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

5) JEDNOTKA S DOTYKOVÝM OVLÁDANÍM KÓD ECA044 – EWA044 A DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM

⚠ Ak je jednotka vybavená dotykovým ovládaním a diaľkové ovládanie je kombinované s nástenným ovládacím panelom IVAR.749 (kód EEB749II / EFB749II / EGB749II) – typ B, zmeny funkcií je možné vykonávať iba cez nástenný ovládací panel IVAR.749. V tomto prípade slúži dotykový panel na fancoile iba na zobrazenie režimov a hodnôt.

⚠ Displej inštalovaný na fancoile pracuje iba v režime zobrazenia.

4.1 Uživatelské rozhranie

Popis

⚠ Riešenie s dotykovým displejom a diaľkovým ovládaním sa odporúča pre použitie prevažne v režime chladenia.

Displej na jednotke vám umožní nasledujúce:

- Zobrazíť prevádzkový stav.
- Zobrazíť alarmy a poruchy.
- Zvoliť rôzne funkcie stlačením symbolov na dotykovom displeji.

Diaľkové ovládanie vám umožní:

- Zvoliť rôzne funkcie stlačením symbolov na diaľkovom ovládaní.

⚠ Diaľkové ovládanie dodávané spoločne so zariadením je veľmi odolné a ľahko použiteľné, ale aj napriek tomu s ním treba zaobchádzať s istou opatrnosťou.

⚠ Tlačidlá na diaľkovom ovládači a na dotykovom paneli vykonávajú rovnaké funkcie.

⚠ Základné menu a menu nastavenia sú dostupné aj z diaľkového ovládača.

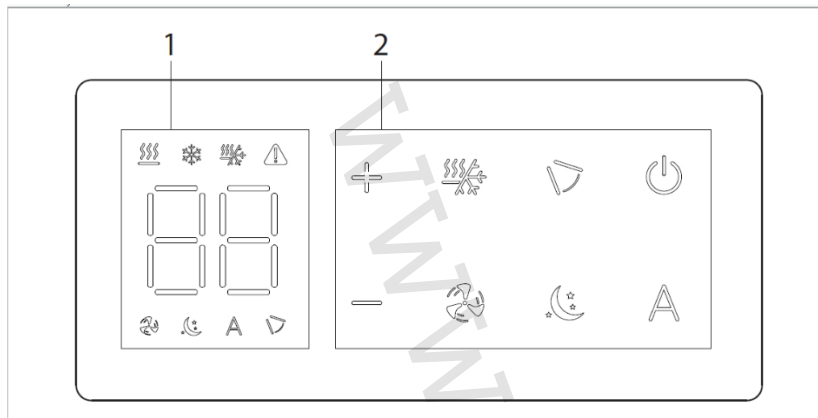
⊖ Upozornenie pre diaľkový ovládač:

- Nesmie prísť do styku s vodou (nenechávať vonku na daždi, nepolievať klávesnicu vodou, neponárať do vody).
- Nevystavovať nárazom a nepúšťať z výšky na tvrdé povrchy.
- Voľnému prenosu signálu nesmie nič brániť (je nutné odstrániť všetky prekážky medzi diaľkovým ovládaním a klimatizáciou počas používania).
- Nevystavovať priamemu slnečnému žiareniu.

Navyše:

- Pokiaľ sú v rovnakej miestnosti umiestnené ďalšie elektronické zariadenia ovládané nejakým diaľkovým ovládaním (TV, rádio, stereo systémy, atď.), môže dochádzať k rušeniu signálu.
- Elektronické a fluorescenčné svetlá môžu narušiť komunikáciu medzi diaľkovým ovládaním a klimatizáciou.
- V prípade, že nebudete diaľkové ovládanie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pre dotykové ovládanie s kódom EWA044 je k dispozícii aplikácia.

Dotykový panel na fancoile:

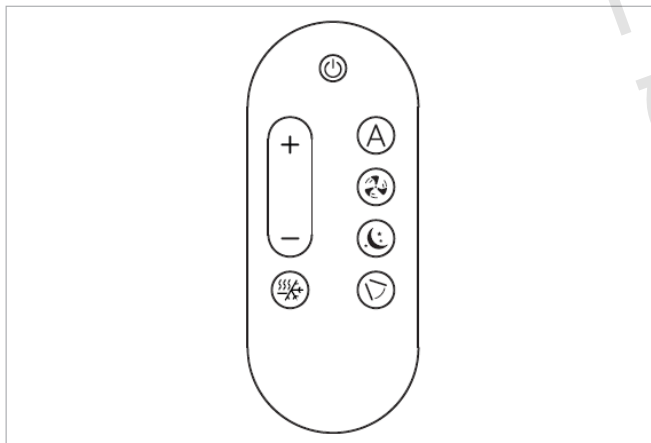


1 = Oblasť displeja

2 = Oblasť tlačidiel

| Symbol | Popis | Symbol | Popis |
|--------|--|--------|--|
| 88.8 | Hodnota nastavenia | | Režim maximálnej rýchlosti |
| + | Tlačidlo pre zvýšenie hodnoty | | Vykurovanie / Chladenie (nemôže byť použité) |
| - | Tlačidlo pre zníženie hodnoty | | Režim chladenia |
| | Tlačidlo na spínanie ON/OFF | | Režim vykurovania |
| | Alarmové signály | A | Automatický režim |
| | Tlačidlo na ovládanie smeru prúdenia vzduchu | | Režim minimálnej rýchlosti |

Dial'kový ovládač



| Symbol | Popis | Symbol | Popis |
|--------|-------------------------------|--------|--|
| + | Tlačidlo pre zvýšenie hodnoty | | Režim maximálnej rýchlosti |
| - | Tlačidlo pre zníženie hodnoty | | Režim minimálnej rýchlosti |
| | Tlačidlo na spínanie ON/OFF | | Tlačidlo na ovládanie smeru prúdenia vzduchu |
| A | Automatický režim | | Vykurovanie / Chladenie |

Vloženie batérie

- ⚠ Dial'kové ovládanie používa jednu 3V lítiovú batériu typu CR2430 (súčasťou dodávky).
- ⚠ Použité batérie musia byť odovzdané do zberného dvora alebo iného zberného miesta, určeného pre tento typ odpadu.

Postup výmeny batérie:

- ▶ Batériu vložte po odobratí krytu s pružinovou západkou na spodnej strane dial'kového ovládania.
- ▶ Pri vkladaní batérie je nutné dodržať polaritu (kladný a záporný pól).
- ▶ Po vložení znovu uzavrite kryt s pružinovou západkou.

5.1.1. Hlavné funkcie

- ⚠ Tlačidlá na dial'kovom ovládači a na dotykovom paneli vykonávajú rovnaké funkcie.
- ⚠ Základné menu a menu nastavenia sú dostupné aj z dial'kového ovládača.

Spustenie/vypnutie zariadenia

Aby bolo možné ovládať zariadenie pomocou dial'kového ovládania, alebo pomocou dotykového displeja umiestneného na jednotke, bude nutné aktivovať hlavný vypínač, ktorý by mal byť súčasťou elektrickej inštalácie prívodného napájacieho kábla (inštaláčny technik by vám mal podať viac informácií ohľadom pozície tohto vypínača), alebo pripojiť zástrčku zariadenia do zásuvky elektrickej energie.



Akonáhle boli tieto činnosti vykonané, prístroj môže byť ovládaný pomocou dial'kového ovládania alebo symbolov na dotykovom displeji.


Pre správny prenos príkazov do vnútornej jednotky:

- ▶ Je nutné namieriť prednú časť dial'kového ovládania smerom k displeju jednotky. Príjem príkazu bude potvrdený akustickým signálom jednotky a zobrazením informácie na displeji. Maximálna vzdialenosť pre správny prenos signálu je 8 metrov.

Spustenie nástenného ovládacieho panelu

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.

Na displeji sa objaví text  . Zariadenie sa spustí. Na 3číselnom displeji  sa objaví prednastavená hodnota.


⚠ Ovládací panel má vlastnú pamäť, takže pri výpadku napájania či vypnutí fancoilu nedôjde k strate uloženého nastavenia (okrem vetrania). Tlačidlo  sa používa na krátkodobé spúšťanie a vypínanie fancoilu.

⚠ Pokiaľ máte v pláne fancoil vypnúť na dlhšiu dobu, nezabudnite ho odpojiť od zdroja el. energie.

Prepnutie ovládania do pohotovostného režimu stand-by

Krátkodobé vypnutie fancoilu vykonáte takto:

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Na displeji sa objaví text  . Ovládanie sa vypne.

⚠ Ovládač má vlastnú pamäť, takže pri výpadku napájania či vypnutí fancoilu nedôjde k strate uloženého nastavenia.

⚠ Pokiaľ máte v pláne zariadenie vypnúť na dlhšiu dobu, nezabudnite ho odpojiť od zdroja el. energie.

Opätovné spustenie ovládania

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Na displeji sa objaví text  .

Nastavenie izbovej teploty

- Požadovanú teplotu nastavíte pomocou tlačidiel .

Hodnota sa zmení.


 Izbová teplota môže byť nastavená v rozsahu od 16 °C do 28 °C, s rozlíšením po 0,5 °C.


 Je možné nastaviť aj hodnoty v rozsahu od 5 do 40 °C, okrem automatického režimu. Tieto hodnoty by ale mali byť nastavené iba na krátku dobu.

 Príliš nízko alebo naopak vysoko nastavená teplota má negatívny vplyv na zdravie osôb, ale aj na spotrebu energie.

Režim iba vykurovanie

- Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Rozsvieti sa symbol , ktorý signalizuje spustenie funkcie vykurovania. Zariadenie teraz vykonáva vykurovanie miestnosti.

 V režime vykurovania sú tieto symboly rozsvietené, keď je nastavená hodnota vyššia ako aktuálna izbová teplota.

Režim iba chladenie

- Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Rozsvieti sa symbol , ktorý signalizuje spustenie funkcie chladenia. Zariadenie teraz vykonáva klimatizovanie a odvlhčovanie miestnosti.

 V režime chladenia sú tieto symboly rozsvietené, keď je nastavená hodnota nižšia ako aktuálna izbová teplota.


Prevádzka v automatickom režime

- Stlačte tlačidlo .

Symbol  na displeji signalizuje prevádzku fancoilu v automatickom režime.

 Rýchlosť ventilátora je nastavená automaticky.


Prevádzka v maximálnom režime

- Stlačte tlačidlo .


Rozsvietený symbol  na displeji signalizuje prevádzku ventilátora v maximálnom režime.


 Rýchlosť ventilátora je automaticky nastavená v maximálnom režime.

Prevádzka v minimálnom režime

- Stlačte tlačidlo .


Rozsvietený symbol  na displeji signalizuje prevádzku ventilátora v minimálnom režime.

 V tomto režime je ventilátor nastavený na minimálnu rýchlosť.

 Táto funkcia môže byť kedykoľvek zrušená opätovným stlačením rovnakého tlačidla.


Nastavenie smeru výstupu vzduchu

- Stlačte tlačidlo  na dobu 2 sekúnd.

Rozsvietený symbol  signalizuje aktívovanú funkciu ovládania pohybu clony výstupu vzduchu. Aktivuje sa nepretržitý pohyb clony výstupu vzduchu.

Clonu je možné uzamknúť v určitej pozícii pre priamy výstup vzduchu:



- Stlačte tlačidlo  na dobu 2 sekúnd.


Symbol  zhasne, čo signalizuje, že pohyb clony pre výstup vzduchu je deaktivovaný. Clona sa zastaví v pozícii, v ktorej je, keď stlačíte tlačidlo.

⊖ Nikdy sa nesnažte pohybovať clonou pre výstup vzduchu ručne.

⚠ V režime Vykurovania a Chladenia je pozícia clony výstupu vzduchu každú hodinu resetovaná, aby sa zamedzilo tvoreniu kondenzácie.

Zámok klávesnice

- ▶ Podržte stlačené tlačidlá  a  súčasne po dobu 3 sekúnd.

Na displeji sa rozsvieti symbol  potvrdzujúci aktívny zámok tlačidiel.

⚠ Zámok klávesnice uzamkne aj tlačidlá diaľkového ovládača.


⚠ Všetky nastavenia sú užívateľom zakázané.

⚠ Rovnakým spôsobom klávesnicu opäť odomknete.

5.1.2. Základné menu

Pre vstup do základného menu:



- ▶ Pri zhasnutom displeji podržte stlačené tlačidlo  po dobu 10 sekúnd.

Zariadenie sa spustí a na displeji sa objaví .


- ▶ Stále držte stlačené tlačidlo , kým sa na displeji objaví .
- ▶ Tlačidlo  uvoľnite.

Na displeji sa objaví symbol .

Navigácia v menu:


- ▶ K pohybu v menu či zmenu hodnôt nastavenia používajte tlačidlá  .

Voľba položky menu a potvrdenie vykonaných zmien:

- ▶ Stlačte tlačidlo .

Položka menu je zvolená a nastavenia sú prístupné. Po potvrdení zmien prejdete k ďalšej položke menu.

Opustenie položky menu:

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 10 sekúnd.
- ▶ Alebo počkajte 30 sekúnd a panel opustí menu automaticky, nastavenia sú uložené do pamäte.

Položky menu:

ot: Kompenzácia snímača teploty (priestorového snímača)

CF: Jednotky merania



Ub: Hlasitosť akustickej signalizácie

uu: Reset Wi-Fi






up: Párovanie Wi-Fi

⚠ Položky menu uu a up sú viditeľné iba pri reguláciách s Wi-Fi pripojením – kód EWA044.

Nastavenie kompenzácie snímača teploty

⚠ Nastavená hodnota sa mení po 1 °C pri každom stlačení tlačidla  alebo .






Reguláciu priestorového snímača teploty vykonáte nasledovne:

- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidla , alebo  zvýšte, alebo znížte hodnotu.
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie zmeny nastavenia.

Predvolená hodnota nastavenia kompenzácie je 0 °C.






Hodnota sa nastavuje v rozsahu od -9 (min.) do +9 °C (max.).

Zmena jednotky merania


- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Zvoľte °C alebo °F pomocou tlačidiel  .
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie zmeny nastavenia.

Predvolená merná jednotka teploty je °C.

Nastavenie hlasitosti akustickej signalizácie









- ▶ Hlasitosť zmeníte zvolením položky .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidiel   nastavte úroveň hlasitosti.
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie zmeny nastavenia.

Rozsah nastavenia hlasitosti je od 00 (min.) do 03 (max).

 Hlasitosť sa zmení po potvrdení zmeny nastavenia.

Wi-Fi reset









Ak si prajete resetovať prihlasovacie údaje k Wi-Fi a vrátiť sa k pôvodnému nastaveniu zariadenia z výroby:

- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Použite postupne tlačidlá  .
- ▶ Objaví sa .
- ▶ Stlačte .
- ▶ Objaví sa  pre reset prihlasovacích údajov Wi-Fi.
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie.

Prihlasovacie údaje boli resetované.

 Funkcia je dostupná iba pre ovládanie s Wi-Fi pripojením, kód EWA044.

Párovanie Wi-Fi

- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Použite postupne tlačidlá  .
- ▶ Objaví sa .
- ▶ Stlačte .
- ▶ Objaví sa  pre povolenie párovania s Wi-Fi.
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie.

 Zariadenie zostane viditeľné v aplikácii počas prvých 15 minút potom, čo bolo zariadenie spustené.

 Funkcia je dostupná iba pre ovládanie s Wi-Fi pripojením, kód EWA044.

5.1.3. Upozornenie


Prevádzka jednotky bez diaľkového ovládača

Ak dôjde k strate diaľkového ovládača, k vybitiu batérií alebo je ovládač pokazený, jednotku je možné prevádzkovať a ovládať pomocou tlačidiel na dotykovom ovládacom paneli na jednotke.

Čo robiť v prípade poruchy


Pre užívateľov je dôležité rozpoznať akúkoľvek poruchu alebo prevádzkovú anomáliu od bežnej prevádzky zariadenia (viď technické charakteristiky).

Najčastejšie problémy môžu byť ľahko vyriešené užívateľom vykonaním niektorých jednoduchých krokov (viď odstavec Čo robiť v prípade poruchy), zatiaľ čo niektoré alarmy systému vyžadujú zásah od autorizovaného servisného pracovníka.

 Prosím majte na pamäti, že akýkoľvek pokus o neodborný zásah do zariadenia povedie k strate práva na uplatnenie záruky.



Zobrazenie alarmov na displeji

 V prípade poruchy jednotky zariadenie stále zostane v rovnakom režime.

 Na dotykovom ovládacom paneli sa objaví kód alarmu.

| Alarm | Príčina | |
|---|--|---|
| E1 | Chybný alebo odpojený priestorový snímač teploty AIR/T1. | <i>Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný.</i> |
| E2 | Chybný alebo odpojený motor ventilátora. | <i>Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný.</i> |
| E3 | Chybný alebo odpojený snímač teploty vody H2/T2. | <i>Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný.</i> |
| CE | Chyba komunikácie. | <i>Chyby v komunikácii medzi dotykovým ovládacím panelom a riadiacou doskou fancoilu. Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný.</i> |
|  | Potreba vyčistenia alebo výmeny filtra. | |
|  | Bliká z dôvodu nesprávnej teploty vody na vykurovanie. | <i>Keď je v režime vykurovania teplota vody nižšia ako 30 °C.</i> |
|  | Bliká z dôvodu nesprávnej teploty vody na chladenie. | <i>Keď je v režime chladenia teplota vody vyššia ako 20 °C.</i> |

Reset alarmu čistenia filtra

 Blikajúci symbol  signalizuje, že je vyžadované čistenie, prípadne výmena filtra.

Po výmene filtrov je nutné znova vykonať reset počítadla hodín prevádzky pre filtre.

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 8 sekúnd.

Symbol  zmizne z displeja.

5.2. Nástenné diaľkové ovládanie radu M7 – EEB749 – EFB749 - EGB749

Popis

Diaľkové nástenné ovládanie EEB749 - EFB749 - EGB749 je LED elektronický ovládací panel, ktorý umožňuje ovládanie izbovej teploty, ovládanie hlavných funkcií fancoilu, meranie teploty a vlhkosti a ovládanie rýchlostí ventilátora.

Nástenný panel má vlastnú pamäť, takže nebudú stratené žiadne nastavenia ani v prípade výpadku elektrickej energie či vypnutia ovládania.

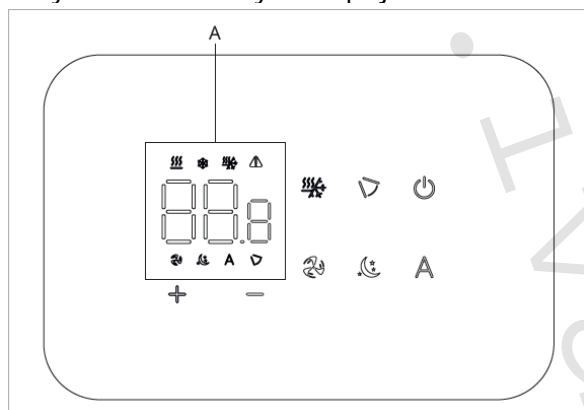
⚠ Po 20 sekundách od stlačenia posledného tlačidla na paneli sa jas displeja zníži a displej bude zobrazovať už len izbovú teplotu.

⚠ Maximálny jas obnovíte stlačením ktoréhokoľvek z tlačidiel ovládania.

⚠ Pre nástenné ovládanie s kódom EFB749 je k dispozícii aplikácia.

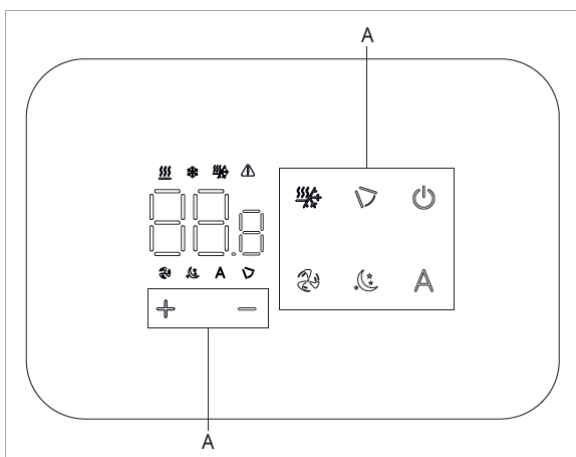
Displej

Stavy a aktívne alarmy na displeji.



| A | Oblasť displeja |
|-----|--|
| 888 | Hodnota nastavenia |
| + | Funkcia zvýšenia hodnoty teploty |
| - | Funkcia zníženia hodnoty teploty |
| ⏻ | Spustenie / vypnutie (standby) |
| ⚠ | Signalizácia alarmov |
| ↘ | Funkcia ovládania clony výstupu vzduchu |
| 🌀 | Režim maximálnej rýchlosti ventilátora |
| 🔥 | Vykurovanie / Chladenie (nemôže byť použité) |
| ❄️ | Chladenie |
| 🔥 | Vykurovanie |
| A | Automatický režim |
| 🌀 | Režim minimálnej rýchlosti ventilátora |

Funkcie tlačidiel



| A | Oblasť tlačidiel |
|---|--|
| + | Zvýšenie hodnoty teploty |
| - | Zníženie hodnoty teploty |
| ⏻ | Spustenie / vypnutie jednotky |
| ↘ | Ovládanie clony výstupu vzduchu |
| 🌀 | Aktivácia maximálnej rýchlosti ventilátora |
| 🔥 | Voľba režimu Vykurovanie / Chladenie |
| A | Automatický režim |
| 🌀 | Režim minimálnej rýchlosti ventilátora |

5.2.1. Hlavné funkcie

Spustenie


Pred spustením:

⚠ Pokiaľ si prajete ovládať fancoil týmto ovládacím panelom, musíte ho najskôr pripojiť k napájaniu.

⚠ Ak je napájacie vedenie vybavené hlavným spínačom, musí byť zapnutý. Potom spustíte systém hlavným spínačom.


Spustenie nástenného ovládacieho panelu

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Na displeji sa objaví text  . Zariadenie sa spustí.

Pohotovostný režim standby


- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.

Na displeji sa objaví text  . Ovládanie se vypne.

 Keď je ovládanie v režime standby, je zaručená ochrana proti zamrznutiu.

 Ak izbová teplota klesne pod 5 °C, budú aktívované výstupy elektroventilu na teplej vode a zdroje vykurovania.

- ▶ Ovládanie znovu spustíte stlačením tlačidla  po dobu 2 sekúnd.


Na displeji sa objaví znovu  .

Nastavenie izbovej teploty

- ▶ Požadovanú teplotu nastavíte pomocou tlačidiel   .

Hodnota sa zmení.

 Izbová teplota môže byť nastavená v rozsahu od 16 °C do 28 °C, s rozlíšením po 0,5 °C.

 Je možné nastaviť aj hodnoty v rozsahu od 5 do 40 °C, okrem automatického režimu. Tieto hodnoty by ale mali byť nastavené iba na krátku dobu.

Režim iba chladenie


- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.

Rozsvietený symbol  signalizuje spustenie funkcie chladenia. Zariadenie teraz vykonáva klimatizovanie a odvlhčovanie miestnosti.

 V režime chladenia sú tieto symboly rozsvietené, keď je nastavená hodnota nižšia ako aktuálna izbová teplota.

Režim iba vykurovanie

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Rozsvietený symbol  signalizuje spustenie funkcie vykurovania. Zariadenie teraz vykonáva vykurovanie miestnosti.

 V režime vykurovania sú tieto symboly rozsvietené, keď je nastavená hodnota vyššia ako aktuálna izbová teplota.

Prevádzka v automatickom režime

- ▶ Stlačte tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Symbol  na displeji signalizuje prevádzku fancoilu v automatickom režime.

 Rýchlosť ventilátora bude automaticky prispôbená v rozmedzí medzi minimálnou a maximálnou rýchlosťou v závislosti od veľkosti rozdielu medzi izbovou teplotou a nastavenou hodnotou pomocou algoritmu PI.

Prevádzka v minimálnom režime

- ▶ Stlačte tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.

Rozsvietený symbol  na displeji signalizuje prevádzku ventilátora v minimálnom režime.

 V tomto režime je ventilátor nastavený na minimálnu rýchlosť.

Pokiaľ si prajete zvoliť inú rýchlosť ventilátora:


- ▶ Stlačte tlačidlo  alebo **A**.


Funkcia ventilátora bude zmenená.

Prevádzka v maximálnom režime



- ▶ Stlačte tlačidlo  po dobu 2 sekúnd.


Rozsvietený symbol  na displeji signalizuje prevádzku ventilátora v maximálnom režime.


 V tomto prevádzkovom režime dosiahnete okamžite maximálny výkon ako v režime vykurovania, tak v režime chladenia.


 Po dosiahnutí požadovanej izbovej teploty musíte zvoliť jeden z ostatných 3 prevádzkových režimov na zvýšenie tepelného a zvukového komfortu.

Zámok klávesnice

- ▶ Podržte stlačené tlačidlá  a  súčasne po dobu 3 sekúnd.

Na displeji sa rozsvieti symbol  potvrdzujúci aktívny zámok tlačidiel.


 Všetky nastavenia sú užívateľom zakázané.

 Rovnakým spôsobom klávesnicu opäť odomknete.

5.2.2. Základné menu

Pre vstup do základného menu:

- ▶ Pri zhasnutom displeji podržte stlačené tlačidlo  po dobu 10 sekúnd.



Zariadenie sa spustí a na displeji sa objaví .

- ▶ Stále držte stlačené tlačidlo , až sa na displeji objaví .


- ▶ Tlačidlo  uvoľnite.

Na displeji sa objaví symbol .

Navigácia v menu:

- ▶ Na pohyb v menu či zmenu hodnôt nastavenia používajte tlačidlá  .


Voľba položky menu a potvrdenie vykonaných zmien:

- ▶ Stlačte tlačidlo .

Položka menu je zvolená a nastavenia sú prístupné. Po potvrdení zmien prejdete k ďalšej položke menu.

Opustenie položky menu:

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo  po dobu 10 sekúnd.
- ▶ Alebo počkajte 30 sekúnd a panel opustí menu automaticky.

 Po 30 sekundách od posledného stlačenia tlačidla ovládania opustí položku menu a nastavenia sú uložené do pamäte.

Položky menu:

ot: Kompenzácia snímača teploty (priestorového snímača)

ur: Kompenzácia snímača vlhkosti RH

ut: Kompenzácia snímača PT4

uS: Nastavenie vlhkosti


ui: Hysterézia vlhkosti

CF: Jednotky merania






ub: Hlasitosť akustickej signalizácie

uu: Reset Wi-Fi

up: Párovanie Wi-Fi

 Položky menu uu a up sú viditeľné iba pri reguláciách s Wi-Fi pripojením – kód EFB749.


Nastavenie kompenzácie snímača teploty






- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidla , alebo  zvýšte, alebo znížte hodnotu.
- ▶ Stlačte  pro potvrdenie zmeny nastavenia.

Predvolená hodnota nastavenia kompenzácie je 0 °C.






Hodnota sa nastavuje v rozsahu od -12,0 (min.) do +12,0 °C (max.).

Nastavenie kompenzácie snímača vlhkosti RH

 Používajte kompenzáciu snímača vlhkosti opatrne a iba v prípade, že poznáte presnú odchýlku od skutočnej hodnoty nameranej spoľahlivým zdrojom.






- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidla , alebo  zvýšte, alebo nižte hodnotu.
- ▶ Stlačte  pro potvrdenie zmeny nastavenia.

Nastavenie hodnoty vlhkosti

- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidla , alebo  zvýšte, alebo nižte hodnotu.
- ▶ Stlačte  pro potvrdenie zmeny nastavenia.






Rozsah nastavenia vlhkosti je od 20,0 % do 90,0 %.

Nastavenie hysterézie vlhkosti

- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidla , alebo  zvýšte, alebo nižte hodnotu.
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie zmeny nastavenia.






Rozsah nastavenia je od 1 (min.) do 30 (max.).

Zmena jednotky merania


- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Zvoľte °C alebo °F pomocou tlačidiel  .
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie zmeny nastavenia.

Predvolená merná jednotka teploty je °C.

Nastavenie hlasitosti akustickej signalizácie








- ▶ Hlasitosť zmeníte zvolením položky .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Pomocou tlačidiel   nastavte úroveň hlasitosti.
- ▶ Stlačte  pro potvrdenie zmeny nastavenia.


Rozsah nastavenia hlasitosti je od 00 (min.) do 03 (max.).

 Hlasitosť sa zmení po potvrdení zmeny nastavenia.








Wi-Fi reset


Ak si prajete resetovať prihlasovacie údaje k Wi-Fi a vrátiť sa k pôvodnému nastaveniu zariadenia z výroby:


- ▶ Zvoľte .
 - ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
 - ▶ Použite postupne tlačidlá .
 - ▶ Objaví sa .
 - ▶ Stlačte .
 - ▶ Objaví sa  pre reset prihlasovacích údajov Wi-Fi.
 - ▶ Stlačte  pre potvrdenie.
- Prihlasovacie údaje boli resetované.*

 Funkcia je dostupná iba pre ovládanie s Wi-Fi pripojením, kód EFB749.

Aktivácia Wi-Fi

- ▶ Zvoľte .
- ▶ Stlačte  pre zmenu nastavenia.
- ▶ Použite postupne tlačidlá .
- ▶ Objaví sa .
- ▶ Stlačte .
- ▶ Objaví sa  pre povolenie párovania s Wi-Fi.
- ▶ Stlačte  pre potvrdenie.

 Zariadenie zostane viditeľné v aplikácii počas prvých 15 minút potom, čo bolo zariadenie spustené.


 Funkcia je dostupná iba pre ovládanie s Wi-Fi pripojením, kód EFB749.

5.2.3. Upozornenie


Dlhodobé vypnutie

Ak potrebujete vypnúť zariadenie na dlhšiu dobu (sezónne vypnutie alebo počas dovolenky):

- Vypnite zariadenie.
- Nastavte hlavný vypínač systému do pozície OFF.

 V tomto prípade nie je aktívna ani ochrana proti zamrznutiu.

Čo robiť v prípade zablokovania fancoilu

 Tento postup by mal byť vykonávaný iba v prípade, že bolo ovládanie uzamknuté a nereaguje na príkazy.

- Podržte súčasne stlačené tlačidlá  a  po dobu 10 sekúnd.

Na displeji sa objaví text  sprevádzaný akustickým signálom. Fancoil bol spustený znova.


Zobrazenie alarmov na nástennom ovládacom panele

⚠ V prípade alarmu zostanú na fancoile aktívne funkcie.

⚠ Na displeji nástenného ovládacieho panelu je zobrazený symbol ⚠.

⚠ Do menu nastavenia vstúpite zo základného menu – vid' Základné menu na strane 14.


- Vstúpte do základného menu.

- Potom stlačte .

Objaví sa .

- Stlačte .

- Stlačte  pre potvrdenie.

Objaví sa . Potom je zobrazené číslo priradené fancoilu a kód alarmu.

Opustenie menu

- Stlačte symbol  na dobu 10 sekúnd.

- Alebo počkajte 30 sekúnd do automatického vypnutia.

⚠ Po 30 sekundách od posledného stlačenia tlačidla ovládania opustí položku menu a nastavenia sú uložené do pamäte.

Alarmy zobrazené na displeji nástenného ovládania

| Alarm | Príčina | |
|-------|--|--|
| E2 | Chybný alebo odpojený motor ventilátora. | Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný. |
| E3 | Chybný alebo odpojený snímač teploty vody H2/T2. | Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný. |
| E6 | Fancoil zablokovaný z dôvodu nedostatočnej teploty vody. | Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný. |
| E7 | Alarm komunikácie s modulom. | Bluetooth komunikácia nefunguje. |
| E8 | Alarm chyby komunikácie. | Chyby v komunikácii medzi nástenným ovládacím panelom a riadiacou doskou fancoilu. Žiadny z režimov nemôže byť aktivovaný. |
| H2o | Nesprávna teplota vody. | Keď je v režime vykurovania teplota vody nižšia ako 30 °C. Keď je v režime chladenia teplota vody vyššia ako 20 °C. |


⚠ Poruchy E7 a E8 sú zobrazené bez postupu zobrazenia chyby na nástennom ovládacom paneli.

⚠ Alarmy E6, E7 a E8 sú poruchy, ktoré sa zobrazia iba na nástennom ovládacom paneli pre ovládanie cez Bluetooth pripojenie (kód EGB74911).

Reset alarmu pre čistenie filtra

⚠ Blikajúci symbol ⚠ znamená, že je čas skontrolovať a vyčistiť vzduchový filter.

Po výmene filtra je nutné znovu resetovať počítač hodín prevádzky filtra

- Stlačte  po dobu 8 sekúnd.

Symbol ⚠ zmizne z displeja.

6) Údržba:

6.1. Pravidelná údržba:

Vykonávanie pravidelnej údržby je zásadné pre dlhodobu účinnú, bezpečnú a spoľahlivú prevádzku fancoilu FARNA a FARNA BIG. Pravidelná údržba môže byť vykonávaná každých 6 mesiacov (určité úkony) a raz ročne (ďalšie úkony) autorizovaným servisným pracovníkom, ktorý má pre tieto činnosti kvalifikáciu av prípade potreby je schopný dodať originálne náhradné diely.

⚠ Pred každým čistením či zásahom údržby najskôr odpojte jednotku od napájania prepnutím hlavného vypínača do pozície OFF.

⚠ Potom ešte chvíľu počkajte, až vychladnú komponenty jednotky.

⊖ Je zakázané otvárať prístupové dverka a vykonávať akékoľvek technické alebo čistiace zásahy, pokiaľ nebolo zariadenie predtým odpojené od el. napájania umiestnením spínača do pozície OFF.

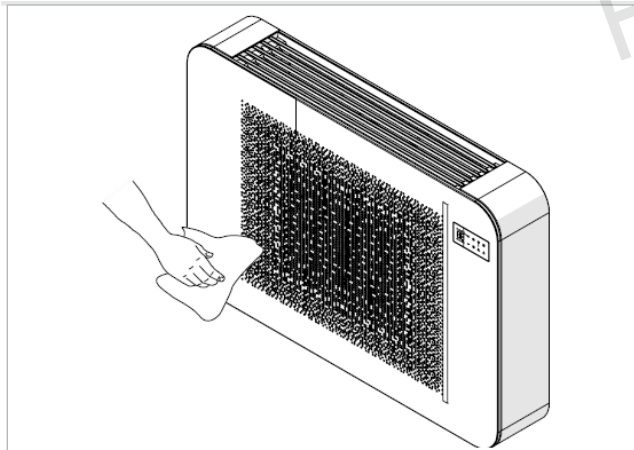
⚠ Upozornenie:

- ▶ Na zariadení je zakázané si sadieť alebo sa oň opierať, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- ▶ Horizontálnu clonu pre výstup vzduchu je zakázané prestavovať rukou. Pre túto operáciu je vždy nutné použiť diaľkové ovládanie.
- ▶ Pokiaľ zo zariadenia uniká voda, je nutné ho okamžite vypnúť a odpojiť od el. napájania. Potom kontaktujte servisné stredisko.
- ▶ Zariadenie nesmie byť inštalované v miestnostiach s prítomnosťou výbušných plynov či v podmienkach vysokej vzdušnej vlhkosti či extrémnych teplôt mimo dovoleného rozsahu uvedeného v tomto návode na inštaláciu a použitie.
- ▶ Vzduchové filtre je nutné pravidelne čistiť.

Servis a čistenie každých 6 mesiacov

Čistenie vonkajšieho povrchu

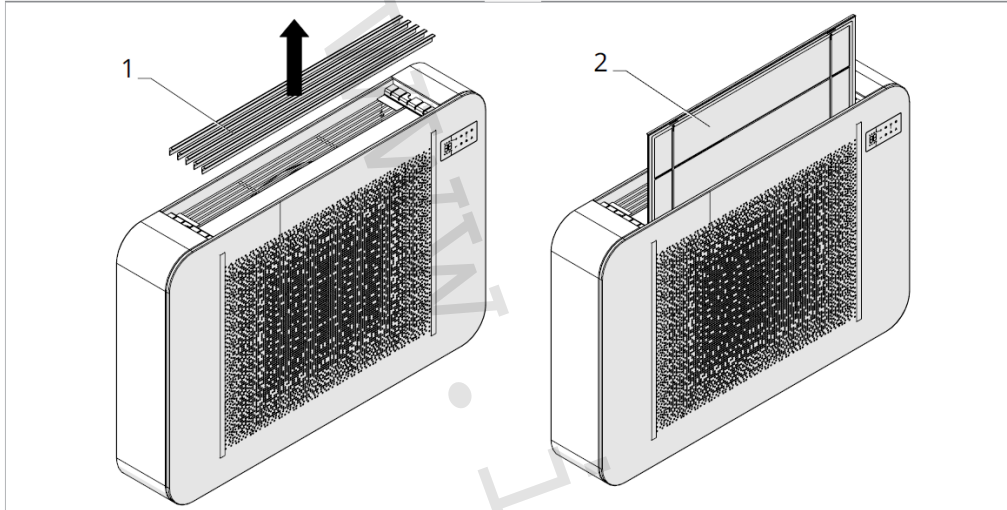
Vonkajší povrch fancoilu FARNA a FARNA BIG vyčistite pomocou jemnej handry navlhčenej vo vode.



⚠ Na čistenie nepoužívajte hrubé hubky alebo abrazívne či korozívne čistiace prostriedky, pretože by ste mohli poškodiť lakovaný povrch jednotky.

Čistenie filtra nasávania vzduchu

Po nejakej dobe nepretržitej prevádzky, ktorá závisí od množstva nečistôt prítomných vo vzduchu, alebo kedykoľvek potrebujete znovu spustiť systém po dlhšej dobe nečinnosti, by ste mali vykonať nasledujúce kroky:



1 = bezpečnostná horná mriežka

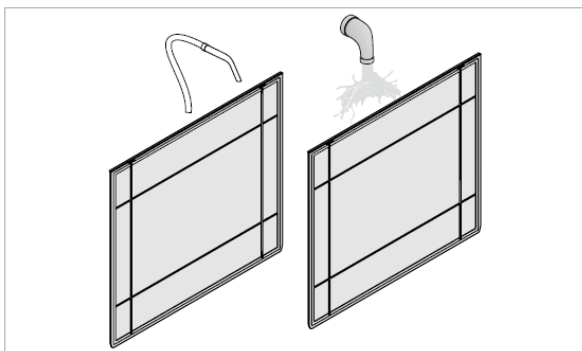
2 = vzduchový filter

Vybratie filtračných článkov

- Odstráňte hornú bezpečnostnú mriežku.
- Vyberte vzduchový filter vyťahnutím smerom hore.

Čistenie filtrov

- Vysajte prach z filtra pomocou vysávača.
- Prepláchnite filter pod tečúcou vodou, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky či rozpúšťadlá a nechajte filter uschnúť.



Vloženie filtrov:

- Postupujte v opačnom slede.



Skontrolujte správne vloženie filtrov.



Je zakázané používať zariadenie bez vložených vzduchových filtrov.

6.2. Tipy na úsporu energie

- Filtre udržiavajte čisté.
- Dvere a okná miestností vybavených fancoilmi udržiavajte čo najviac zatvorené.
- Počas leta čo najviac zamedzte priamemu slnečnému žiareniu do miestností vybavených fancoilmi (používajte žalúzie, závesy, apod.)

7) Upozornenie:

- Spoločnosť IVAR CS spol. s r.o. si vyhradzuje právo vykonávať v akomkoľvek momente a bez predchádzajúceho upozornenia zmeny technického alebo obchodného charakteru pri výrobkoch, uvedených v tomto návode.
- Vzhľadom na ďalší vývoj výrobkov si vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny alebo vylepšenia bez oznámenia, odchýlky medzi vyobrazeniami výrobkov sú možné.
- Informácie uvedené v tomto technickom oznámení nezbavujú užívateľa povinnosti dodržiavať platné normatívy a platné technické predpisy.
- Dokument je chránený autorským právom. Takto založené práva, najmä práva prekladu, rozhlasového vysielania, reprodukcie fotomechanikou, alebo podobnou cestou a uloženie v zariadení na spracovanie dát zostávajú vyhradené.
- Za tlačové chyby alebo chybné údaje nepreberáme žiadnu zodpovednosť.



LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

sa riadi zákonom č. 79/2015 Z.z.

Tento symbol označuje, že s výrobkom nemá byť nakladané ako s domovým odpadom. Výrobok by mal byť odovzdaný na zberné miesto, určené pre takéto elektrické zariadenia.

Tento návod bol preložený z originálu výrobcu verzia N420308A – Rev. 01 – 05/24.

Podrobné technické informácie a rozmery jednotiek nájdete v technickom liste na webových stránkach www.ivarsk.sk.